



# Howy

## DEPORTIVO

DE LITORAL



**GERSON BALCAZAR**



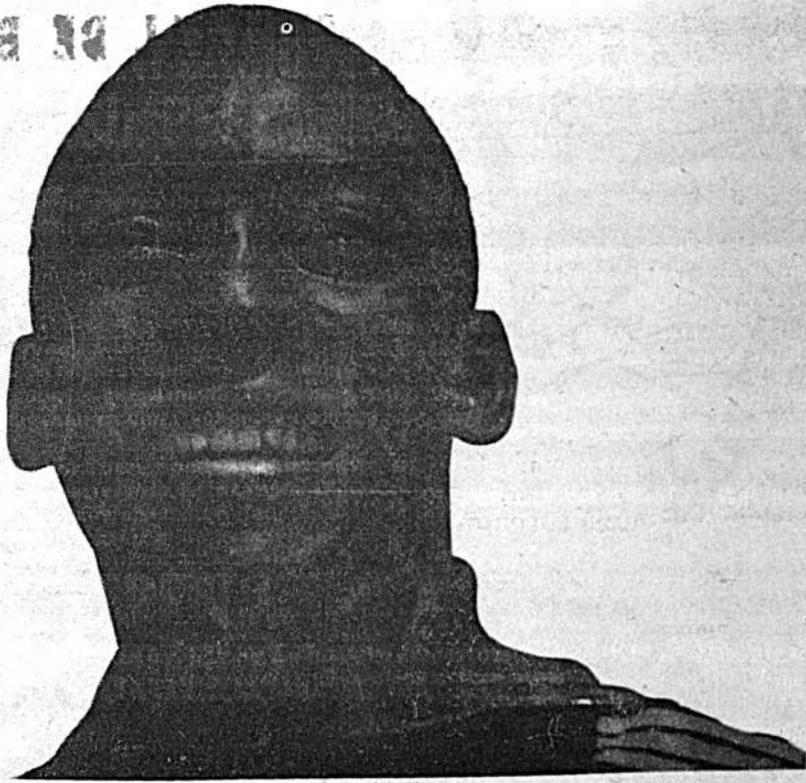
**DAVID ROCHA**

Sb.  
1-  
EN TODO EL PAIS

BIBLIOTECA DEL PAZ

LA PAZ

# VIENE EL SANTOS DEL BRASIL



**EN LA PRIMERA QUINCENA DE ENERO  
ACTUARA EN LA PAZ EL MEJOR  
Y MAS COSTOSO EQUIPO DE FUTBOL  
DEL MUNDO**

TODO ESTA ASEGURADO Y GARANTIZADO PARA ESTA SENSACIONAL PRESENTACION FRENTE AL EQUIPO BOLIVIANO QUE EN ESOS MOMENTOS ESTE EN MEJORES CONDICIONES.

VIENE EL REY PELE Y SU CORTE DE CAMPEONES Y SE PRESENTARAN A UN COSTO ELEVADO PERO BAJO ESTAS GRANDES VENTAJAS PARA UD.:

- TODAS LAS ENTRADAS AL ESTADIO SERAN NUMERADAS
- NO HAY LUGAR A LA REVENTA DE ENTRADAS
- UD. VA AL ESTADIO CON 15 MINUTOS DE ANTICIPACION
- NADIE LE PUEDE "VENDER ASIENOS RESERVADOS" TAL CUAL SE ACOSTUMBRA EN PARTIDOS IMPORTANTES.

**VEA COMODO AL MEJOR EQUIPO DEL MUNDO PAGANDO SU ENTRADA HASTA EN CUATRO CUOTAS ENTRE EL 15 DE NOVIEMBRE Y EL 30 DE DICIEMBRE. PAGUE COMO PUEDA, POR EJEMPLO ASI:**

**PRIMERA CUOTA EL 15 DE NOVIEMBRE  
SEGUNDA CUOTA EL 30 DE NOVIEMBRE  
TERCERA CUOTA EL 15 DE DICIEMBRE  
CUARTA CUOTA EL 30 DE DICIEMBRE**

**PERO LA PERSONA QUE LLEGUE A PAGAR EL TOTAL DE LA ENTRADA DENTRO DEL PLAZO CONCEDIDO, PODRA ESCOGER EL NUMERO DE SU ASIENTO Y, NATURALMENTE, EN EL LUGAR DE SU CONVENIENCIA.**

**PRECIOS:**

**BUTACA \$b. 100  
PREFERENCIA \$b. 65  
GENERAL \$b. 40**

RESERVACION Y VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DEL LUNES 16 DE NOVIEMBRE EN LA ASOCIACION DE FUTBOL DE LA PAZ.

## Téngalo en cuenta

Por JOSE ARTURO SILES

Always Ready aseguró la presentación del Santos, en Pelé por supuesto, para enero siguiente. Los aficionados, exigentes como son, tendrán la segunda oportunidad de ver al rutilante equipo brasileño.

Hablar del Santos es hablar de la excelencia del fútbol y sus derivaciones. Un equipo de tanta fama tiene innumerables compromisos. Los contratos, por ello, casi siempre se cumplen.

Hace poco, Universitario de Deportes de Lima rubricó el documento correspondiente para presentar a Pelé y sus muchachos. El "rey" fue a Guadalajara y no pudo estar en el equipo del pescado. Universitario dijo que Pelé el Santos no interesa. Canceló el contrato y pidió indemnización.

Santos abonó 9 mil dólares, costo de la multa, y propuso estar con todos sus titulares en la nueva fecha propuesta por el elenco peruano.

Este es uno de los tantísimos ejemplos vinculados al fútbol blanco.

Ojalá que, tratándose de La Paz, del CAR, y de la innumerable hinchada que O Rei tiene por estos lares, el contrato no sea motivo de polémica o juicios. Que se tenga en enero. Lo estaremos esperando.

o o o

Realizando un hecho muy bien planificado y mejor que todavía, los dirigentes del periodismo deportivo nacional, circularon la Memoria del Séptimo Congreso Panamericano de la prensa especializada que se celebró aquí entre el 12 y 19 de septiembre pasado.

La Memoria, de 56 páginas offset, con varias fotografías que testimonian la responsable labor, ha merecido elogiosos comentarios de todas las personas que están vinculadas a la prestigiosa entidad que nuclea a los periodistas deportivos.

Una manera sencilla de demostrar la aptitud conductiva y una suerte de responsabilidad que avala el compromiso de todos y cada uno de los miembros que realizaron el hecho y lo llevaron por el mejor camino. El CPDE, y su directorio, merecen —por lo mismo— muchas más congratulaciones.

## OMISION EN EL TENIS

No se trata de restarle méritos a Gorostiaga y menos a Benavides, pero hay algo que no está muy claro en el tenis.

Ocurre que, muy pronto, se realizará en nuestro país una temporada internacional en la que alternarán varias figuras compatriotas. Sin embargo, y pese a su destacada actuación en los últimos torneos, no estarán María Esther Cárdenas ni Hugo Guerra, ganador del último campeonato de la Asociación.

El hecho ha llamado la atención no por las personas nombradas, sino porque la elección de los jugadores no corresponde a una razón de justicia.

El error puede ser enmendado. La competencia se realizará recién la última semana de este mes y se pueden adscribir al grupo a los que también han hecho méritos para estar considerados entre los primeros de nuestro ranking.

## Hodge en el América

SANTIAGO DE CHILE, 16 (AP). Universidad de Chile, campeón del fútbol profesional chileno, decidió transferir a su jugador internacional Roberto Hodge al club "América", de México, pero después del término del actual campeonato oficial, en enero próximo.

Dirigentes del club chileno dijeron que la transferencia de Hodge, mediocampista de la selección nacional, se haría sobre la base de un pago equivalente a 50,000 dólares.

Sin embargo, el club mexicano desea incorporar a Hodge a sus filas el próximo mes, según se dijo. Otro jugador internacional chileno, Carlos Reinoso, juega actualmente con éxito en el América.

## ESTADIO PARA 100 MIL PERSONAS

LIMA, 16 (ANSA).—La construcción de un estadio para cien mil

## RESPUESTA

RIO DE JANEIRO, 16 (ANSA). La Confederación Brasileña de Deportes (CBD) responderá la próxima semana a la invitación formulada por Italia para que la selección brasileña de fútbol se presente en un encuentro amistoso en Milán el nueve de diciembre.

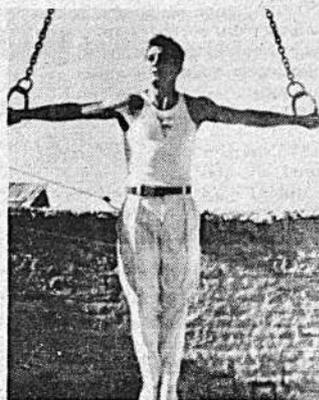
Difícilmente la propuesta podrá ser aceptada, pues el departamento de fútbol de la entidad máxima del deporte brasileño afirmó que no proyecta modificar el programa elaborado con relación al seleccionado. De acuerdo con tal programa, el equipo tricampeón del mundo sólo volverá a jugar en 1971, cumpliendo los compromisos asumidos con España, Alemania Occidental, Argentina y Uruguay.

personas y de un escenario cerrado para quince mil fue solicitado por el Comité Nacional de Deportes al gobierno peruano. Así lo reveló el presidente de la entidad Javier Aramburu Menchaca, quien además anunció que existía un proyecto para instalar una pista de tartán, a un costo de doce millones de soles (aproximadamente trescientos mil dólares), en el estadio Nacional limeño.

El mencionado dirigente deportivo señaló la necesidad de que Perú disponga de mayores escenarios, no como elementos productivos sino funcionales, que redundarían en el beneficio total de la cultura física.

Asimismo, indicó que uno de los motivos más urgentes y necesarios de tener un estadio con capacidad para cien mil espectadores, es que el Perú será cabeza de serie para las eliminatorias del mundial de fútbol de 1974.

## "EL CRISTO"



Hugo Ossio, Hugo Quinteros, ha siendo "el Cristo", David Santalla, Aparicio Zacari y Daniel Bustamante, representarán al país en el Campeonato Sudamericano de Gimnasia Deportiva que se llevará a cabo en Buenos Aires entre el 4 y 8 del próximo mes.

Los ejercicios serán obligatorios y libres en todas las disciplinas olímpicas.

La Federación Argentina de Gimnasia se hará cargo de todos los gastos desde el arribo de las delegaciones a Buenos Aires, que comprenden los traslados, alojamiento en hoteles, pensión completa, excursiones y otros.

Los traslados, ida y vuelta, correrán a cargo de las delegaciones participantes.

Para la clasificación por equipos se computarán los puntos de los 5 mejores gimnastas de cada delegación y en cada prueba.

Los países que no puedan enviar equipos completos, se pueden hacer representar por gimnastas individuales que actuarán obligatoriamente en todas las pruebas.

Los gimnastas nativos creen que su participación será honorable. Además —dijeron— servirá para asimilar nuevas técnicas para, posteriormente, ponerlas en práctica en nuestro medio a fin de crear buenos deportistas en esta disciplina deportiva.

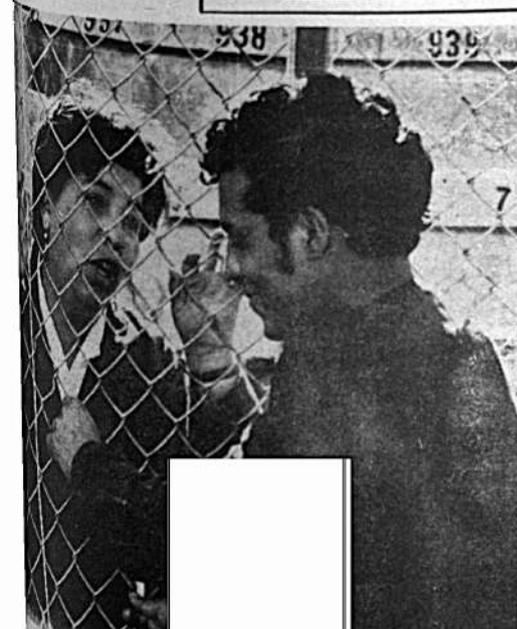
## EFFECTOS DE UN TITULO

Cuando comenzó el campeonato, América (un club de primera de ascenso) tenía como caudal a los once jugadores que integraban su escuadra. Al término de la competencia las cosas cambiaron. El equipo de la zona Norte capitalizó adictos (foto derecha) rápidamente a través de una brillante campaña que lo llevó a coronarse como campeón de la categoría y lograr el ascenso a la división inmediata superior, la Primera B.

En su último partido, cuando ganaron a Guaquí dos a uno, y que les significó el título, los de América vivieron momentos realmente emotivos.

José García, (foto izquierda), el golero, recibió la congratulación de su hermana, Delia. Ella con palabras entrecortadas por el llanto felicitó al nuevo campeón.

Los familiares del resto de jugadores junto al eufórico grupo de aíuchas también recibieron la victoria con mucha alegría.



La cochabambina Ilse Iriarte León (en la foto) que estudia en el Instituto Normal Superior de Educación Física, aseguró que "el deporte nacional está en alza por la superación de los deportistas en las diferentes manifestaciones. Faltan campos, pero ese factor se compensa con la voluntad de todos quienes se dedican a la actividad muscular"

Juega volibol y practica atletismo. El fútbol le apasiona y cree que Wilsterman saldrá campeón nacional, este año.

Es fanática del folklore nacional

y piensa que la maxifalda no se impondrá en nuestro medio.

Nació en el valle el 5 de abril de 1952. Tiene 18 años de edad.

-¿Qué opina de las campañas cumplidas por Gimnasia y Esgrima en baloncesto y volibol?

-El equipo representativo del INSEF, creo que cumplió bien, más en baloncesto, donde salió campeón, pero también eficientemente en volibol quedando segundo. El éxito se debió al constante entrena-

miento del equipo. Personalmente entiendo que el deporte requiere de mucha práctica.

-¿Practica deportes?

-Volibol, especialmente, y también atletismo, aun cuando en ninguna de estas disciplinas llegue a destacar, hasta ahora. Creo que pronto saldré del anonimato.

-¿Le gusta el fútbol?

-Sí, me apasiona. Habitualmente voy al estadio a presenciar partidos. Soy hinchita de Wilsterman pero también tengo simpatía por The

Strongest. Entre los jugadores que admiro están Limbert Cabrera y Mario Pariente porque ambos juegan bien. Opino que Wilsterman saldrá campeón nacional, empero, deberá bregar arduosamente para lograr ese objetivo.

-¿Cómo divide su quehacer cotidiano?

-Estudio en el primer curso del Instituto Normal Superior de Educación Física (INSEF), practico deporte y me divierto.

-¿Tiene hobby's?

-La música, cine y lectura. En cuanto a la música, prefiero latina y folklórica. El ritmo moderno no me atrae mucho porque no soy muy neováltera. En cambio, el folklore nativo es muy rico porque tiene variedad, además, es alegre. El ritmo que más me gusta es el taquirari pues expresa alegría. Entre los cantantes extranjeros prefiero a Sandro con su tema "Penumbra". Hasta cierto punto la música actual es muy buena.

después salir al exterior. Hasta ahora conozco cinco departamentos: Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Oruro y Sucre. En cuanto al extranjero, me llama la atención Grecia, Italia, Grecia y México, por sus culturas y pasados históricos.

-¿Si usted fuera guía de turistas cómo atraería la atención de éstos para que visiten Cochabamba?

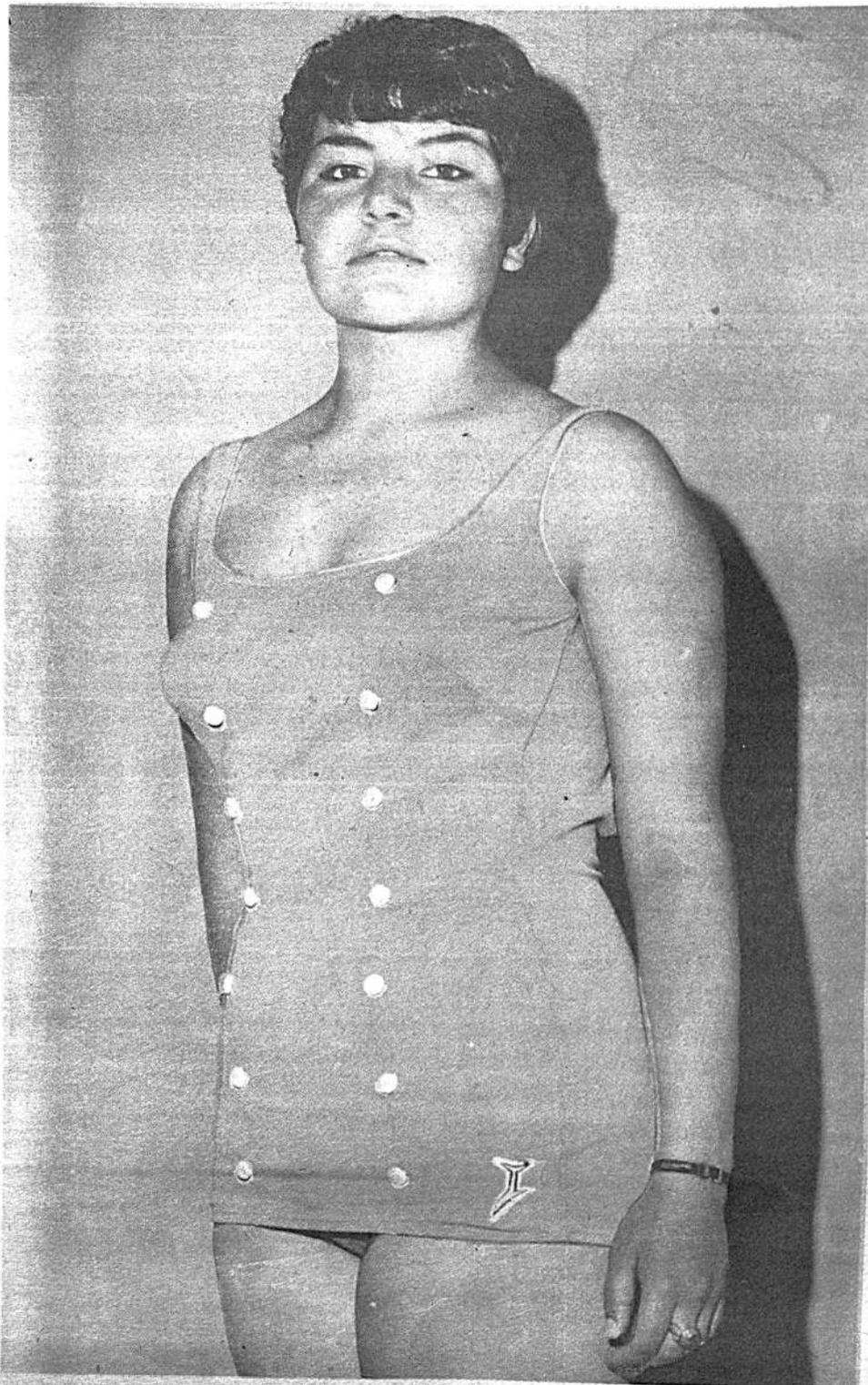
-Primero explicarles la belleza de los paisajes, las bondades del clima y el reducido desembolso económico que representaría su visita al valle.

-¿Tiene enamorado?

-Sí, pero los planes matrimoniales comenzaré a elaborarlos cuando tenga 22 años y sea profesional. En cuanto a mi "media naranja" me gustaría que tenga 25

-¿Qué opina del amor libre?

-No estoy de acuerdo. Un persona-



## Ilse Iriarte León

# WILSTERMAN SERÁ CAMPEON Y QUE...

Voy habitualmente al cine a las películas de acción. Entre mis artistas preferidos están Alain Delon y Sofia Loren. Delon tiene un no sé qué. La Loren es el símbolo de la sensualidad y una gran actriz. Para leer prefiero libros de historia a fin de conocer el pasado y analizar si es que hay cambios y los motivos de esa evolución o retroceso, según como se vea.

-¿Lee a Corín Tellado?

-Sí, sus novelas me parecen muy buenas.

-¿Está en la onda?

-Sí, por mi misma edad. Pero, sin ir a extremos.

-¿Qué opina de la moda en el vestir?

-Uso minifalda porque es cómoda. La mini se ve bien cuando la persona que la lleva tiene piernas bonitas. En cuanto a la maxi no creo que se imponga en nuestro medio porque no tiene raigambre popular, claro que es elegante.

-¿Y de los melenudos?

-Dan sensación de desaseo. Por ello mismo no me gusta ver un muchacho con la melena crecida.

-¿Le gustaría viajar?

-Primero quisiera conocer Bolivia y

debe tenerse respeto a sí misma y a su acorde con los principios morales.

-¿Y de los anticonceptivos?

-En algunos casos podría ser

-¿Qué piensa de rusos y yanquis?

-Estoy de acuerdo con la iniciación de relaciones diplomáticas con los rusos a quienes concipio como muy capaces.

Sería bueno que entablamos relaciones con la mayor cantidad posible de países en el mundo para tener mayor intercambio económico y cultural. De los yanquis sostengo que es un país muy desarrollado pero son bastante explotadores.

-¿Cuál es su máximo ideal?

-Como mujer, cumplir bien en mi matrimonio, haciendo feliz a mi esposo y a los hijos. Como deportista, jugar en Gimnasia y Esgrima.

-¿Tiene flor, color y número predilecto?

-Pensamiento, rojo y 8

-¿Algo que desee agregar?

-Agradezco la entrevista y les deseo suerte para el futuro. A los lectores un saludo cordial.

El certamen anual de volibol finalizó ayer y San Antonio, en Chaco, rubricó magníficamente su conquista del título derrotando incontestablemente a Saetas por 2-0, anotando 15-7 y 15-7.

En otras confrontaciones de la división, Chaco sorprendentemente fue cuenta de Gimnasia y Esgrima 2-0 y Universitario doblegó a CID La Paz por el mismo score.

En varones, Mariscal Santa Cruz alcanzó merceda victoria ante Promoción 50 al que venció por 2-0.

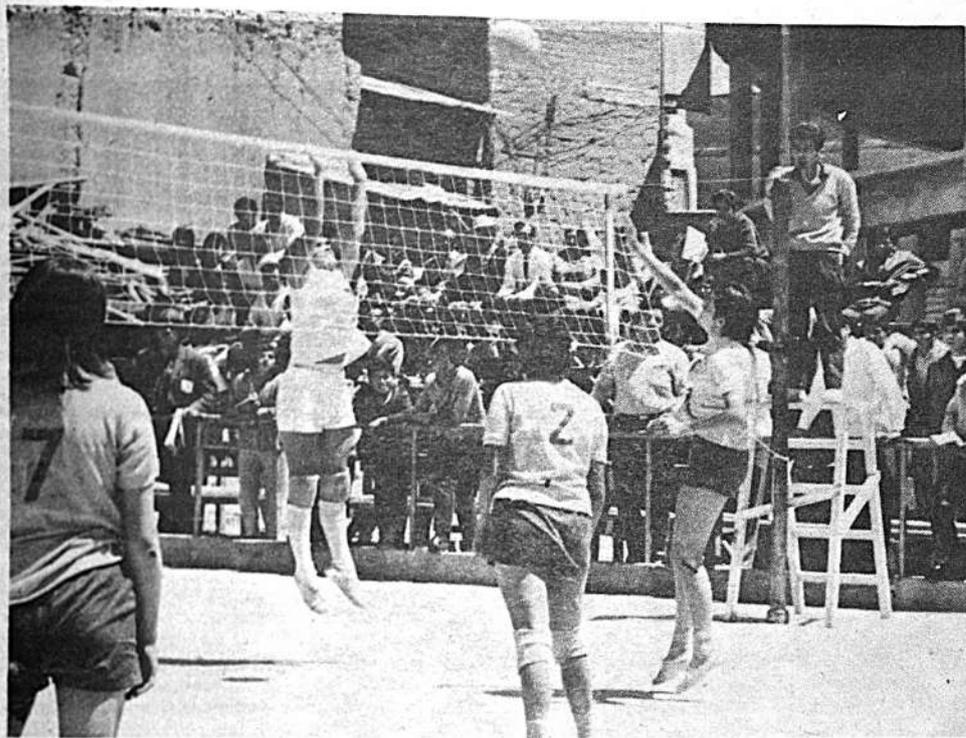
#### DAMAS

La confrontación más importante fue la protagonizada por San Antonio y Saetas. No por la importancia de los puntos, y a que las antonianas eran virtuales campeonas, sino porque este equipo rubricó a una brillante campaña, mereciendo al sacrificio de jugadoras y dirigentes.

Hizo prevalecer su mejor ataque y apabulló a Saetas que solo atinó a defenderse aunque muy desordenadamente. Ofensivamente, Gloria Panto volvió a constituirse en la mejor rematadora y en defensa, Silvia Peralta, señorial en sus servicios, demostró experiencia y calidad, ayudando con ello, a mantener a su equipo en permanente trabajo ofensivo y desarticulando al rival.

Merceda título para San Antonio y justificable la desbordante alegría demostrada al término del encuentro.

El otro cotejo entre Chaco-Gimnasia, técnicamente fue mediocre y con altibajo. Chaco hizo el gas y logró la victoria fácilmente. Gimnasia jugó sin ganas. Sus



Terminó el volibol '70

## SAN ANTONIO SUPERO A SAETAS POR 2 A 0

Jugadoras adolecieron de muchos defectos técnicos pero lo censurable es que se desempeñaron sin ganas y, lo que es peor, sin prestar atención a la camiseta que defendieron.

La única que se salvó del naufragio fue Sonia Salvatierra que trató de organizar ataque y defensa pero no tuvo acompañamiento. El resto del plantel se limitó a hacer bulto, sin aportar en nada al equipo.

Chaco, en cambio, defendiendo mejor que atacando se erigió en justo vencedor. Al injunjo de María Eugenia Vargas, Rocio Martínez y Elba Daleny ordenó planteamientos y avasalló al sexteto gimnasta con parciales de 15-8 y 15-7.

La confrontación entre Universitario-CID, favoreció íntegramente al conjunto de San Andrés por mejores individualidades, planteamientos e ideas.

La mejor labor ofensiva de la "U", en base a sus rematadoras Alicia y Rosario Vargas, si rviieron sobradamente para desmantelar la endeble defensa de CID.

En el perdedor Cecilia López se destacó porque defendiendo y acompañando a su ofensiva fue la única que lo hizo con orden y solvencia.

El resultado final fue 15-10 y 15-7. De esta manera, Universitario terminó su campaña en honoroso tercer puesto. Lugar expectable para esta juvenil conformación que en la próxima temporada puede dar mucho que hablar.

#### VARONES

Mariscal Santa Cruz alcanzó merceda triunfo ante Promoción 50 anotando 15-13 y 15-9.

Inopinadamente, los "bachilleres" fueron presa fácil del ataque militar que en base a los rematadores Fernando Flores, Gonzalo Rocabado y Marcelo Elías, lo abrumó.

En Promoción faltó bloqueadores, principalmente Desubido Pardo Valle, los restantes atacantes vieron dificultada su labor porque llegaron al bloqueo aisladamente. Sin buscar la cortina doble.

Defendiendo tampoco fue productivo porque se complicó el trabajo en las esquinas tratando de agruparse en el centro.

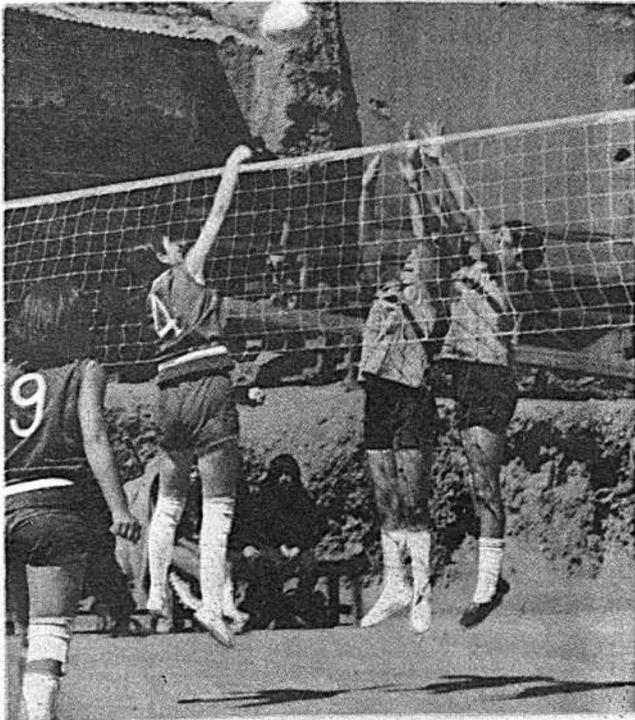
En general, merceda victoria crucista y justo castigo para la inoperancia de Promoción 50 que de todas maneras terminó en segundo puesto, aún cuando sin demostrar mucho.

**REMATE.** Teresa Delfin de San Antonio remata por sobre el bloqueo de María Eugenia Miranda, de Saetas.

La conformación antoniana rubricó exitosamente su brillante campaña en el volibol '70.



**ALGARABIA.** Mónica Toro, Gloria Pinto y Teresa Delfin, volibolistas de San Antonio durante la vuelta olímpica luego de su triunfo ante Saetas, el domingo. Estas jugadoras se constituyeron en la mejor expresión a lo largo de la competencia anual y la obtención del título vino a premiar su esfuerzo y dedicación.



Emma Mancilla (4) de CID La Paz, hace pasar suavemente el balón sobre la barrera defensiva ejercida por María Pinola y Marianela Pacheco de Universitario. La juvenil conformación de la UMSA doblegó fácilmente a CID finalizando en honoroso tercer puesto de la tabla comparativa en el certamen local.

CAMPEONATO NACIONAL DE FUTBOL:

# AMARGA GOLEADA SOPORTARON AZUCAREROS DE LA BELGICA

## STRONGEST FUE INOBJETABLEMENTE EL MAS FUERTE



Tras un comienzo vacilante, Strongest logró rehacerse y agarró la cuenta por la cuenta de seis goles a dos. El partido correspondió a la primera fecha de la última fase de la copa nacional y fue presenciado por más de veinte mil personas.

### EL PARTIDO

La movilidad impuesta en el juego por ambos bandos, especialmente en el primer tiempo, salvó el espectáculo y confirió al encuentro un número de concurrentes.

No bien se iniciaron las acciones el cuadro visitante salió todo, inquietando a la extrema defensa local que cedió ante la presión contraria dando clara ventaja a La Bélgica que no supo aprovechar los errores de los defensores aurinegros.

Este panorama, sin embargo, no se prolongó demasiado. Desesperado, nervioso y descontrolado Strongest, pasó el mal momento y pudo recuperarse a tiempo.

Gracias al trabajo de Rolando Vargas y Romero, el resto de las líneas comenzó a engranar complementándose la acción de todos el conjunto.

Así fue que, poco a poco, quedó neutralizado el afán de los locales, produciéndose, simultáneamente, la contraofensiva campeón pacífico.

Los esporádicos ataques del team decano se fueron sucediendo con más frecuencia lo que inquietaba a la defensa oriental. Fue que antes de que se cumpliera el primer cuarto de hora, Bastida recogió un balón en el área adversaria. Luego de que probó un cabezazo, el argentino remató bajo y cruzado vendiendo por primera vez al portero Escalera.

Ahí comenzó el rosario de goles. Díaz, de muy buena posición, junto al propio Bastida, fueron figuras decisivas en la goleada que comenzó a vislumbrarse diez minutos después, cuando

**GOL ATIGRADO — Bastida, que no aparece en la foto, remató desde difícil situación (muy pegado a la línea de fondo) y venció al golero Escalera que apenas alcanzó a tocarla. La pelota se introduce en el arco ante la desesperación de Matate**



el "tanque", con fulminante remate, volvió a vencer el portero del cuadro visitante.

Tras el dos a cero, La Bélgica intentó reaccionar y gestó un ataque en procura de acortar la diferencia. Ese anhelo quedó frustrado a los 43, cuando nuevamente Díaz, al recibir el balón, Rolando Vargas, lo tocó por sobre la cabeza del arquero oriental que salió a acortar la jugada.

Ya en el segundo tiempo, Nilton, gestor de dos de los tres goles de su equipo, sirvió de corner para Díaz, que volvió a presentarse en el marcador batiendo la valla adversaria por cuarta vez.

El cuatro a cero echó por tierra toda ilusión cambiada. El partido parecía definido y las acciones continuaban con un intenso ataque stronguista y una permanente defensa de los azucareros. Promediaba la etapa complementaria y Bastida desbordó por el sector izquierdo levantando un centro desde difícil posición. El balón apenas fue manoteado por Escalera que no pudo impedir la nueva conquista.

A esta altura del juego, 24 minutos de la complementaria, el match ya perdió toda trascendencia.

El cinco a cero reflejaba lo que hasta ese momento había ocurrido en el campo de juego.

Posteriormente llegaron las dos conquistas cruceñas y el triunfo logrado por Rolando Vargas mediante la ejecución de un tiro libre. La sanción fue bien penada por el juez Isidro Ramírez "siguió una jugada en la que Pariente cayó dentro del área" por un adversario.

El cotejo, en general, se desarrolló con normalidad y el juego de Isidro Ramírez fue aceptable. El paraguayo tuvo algunos errores que no influyeron mayormente en el resultado del juego.

**OTRO GOL — Juan Américo Díaz, cuya efectividad se volvió a petentizar ayer, festeja una de sus tres conquistas. Esta fue la tercera, cuando tras alcanzar centro de Nilton batió la valla con cabezazo bajo y violento.**

## ATIGRADOS COMPRARON AL JUGADOR MENDOZA

The Strongest compró el pase del jugador argentino Orlando Mendoza. La entidad nacional adquirió el derecho del jugador con carácter definitivo, en oportunidad de una reciente visita de directivos atigrados a la Argentina.

Mendoza es un juvenil jugador que se desempeña como marcador central, militó en la tercera división de Boca Juniors y últimamente pasó a Temperley, equipo en el que deberá actuar hasta fin de mes. Cumplidas sus obligaciones con ese club, Mendoza se trasladará al país esperándose su arribo para los primeros días de diciembre.

### APELACION

Strongest apelará ante el Tribunal de Penas de la Federación Boliviana de Fútbol el castigo impuesto a su jugador Beltrán Alnada. El paraguayo fue suspendido por todo el resto del campeonato, tras la expulsión que sufriera en el partido que su institución jugó en Oruro contra San José.

## San Lorenzo ganó a Vélez en Argentina

BUENOS AIRES, 15 (ANSA). — Los resultados de la decimocuarta fecha del torneo nacional de fútbol de primera división, son los siguientes:

Chacarita Junior uno, Atlanta cero; Independiente dos, Racing Club uno; Banfield cuatro, Platense uno; Kimberley (Mar del Plata) ocho, Talleres (Córdoba) tres; Newell Old Boys uno, Rosario Central cuatro; San Lorenzo de Almagro uno, Vélez Sarsfield cero; San Martín (San Juan) cero, Gimnasia y Esgrima (Mendoza) cero.



Escalera, el buen golero de La Bélgica, que ayer tuvo mucho trabajo intercepta un centro stronquista y logra descolgar un balón ante la atenta mirada de Pariente y de sus compañeros Matateu y Fonseca.

Pese a los seis tantos, el arquero demostró condiciones.

## MILAN GOLEO 5-2 AL FIORENTINA

Por JOSE TORRES

ROMA, 16 (AP). — El poderoso Milán superó como visitante a Fiorentina de Florencia por 5-2 y ocupa ahora sin compañías el segundo lugar en las posiciones del campeonato italiano de fútbol.

Nápoli venció también fuera de su campo al modesto Lanerossi de Vicenza por 1-0 se mantiene al frente de la tabla con once puntos, uno más que Milán.

El campeón de la temporada anterior, Cagliari, sufrió su primer revés en este torneo al ser vencido en Turín por Juventus por 2-1.

Bologna, que al igual que Nápoli y Milán se mantiene invicto en el campeonato, empató por cuarta vez en seis fechas. El punto que obtuvo al igualar sin goles con Varese en campo de éste le permite compartir el tercer lugar en la tabla con Cagliari con ocho puntos.

Milán, gran favorito para ganar el título de esta temporada terminó el primer tiempo con ventaja de 3-0. Su extremo derecho franco-argentino Néstor Comblán anotó tres goles, dos de ellos en la primera etapa.

### RESULTADOS

Fiorentina 2 Milán 5, Foggia 1 Catania 0, Internazionale 2 Torino 0, Juventus 2 Cagliari 1, La

nerossi 0 Napoli 1, Lazio 1 Roma 1, Sampdoria 3 Verona 9 y Varese 0 Bologna 0.

Nápoli encabeza las posiciones con once puntos, seguido por Milán con diez; Cagliari y Bologna ocho; Foggia siete; Roma, Juventus e Internazionale seis; Fiorentina Torino, Verona Varese y Sampdoria cinco; Lazio cuatro, Catania tres y Lanerossi dos.

## URTAIN COMBATIRA PRONTO EN ITALIA

San Sebastián, 16 (ANSA). — El español Urtain, ex campeón europeo de los pesos máximos, quien fue destronado días pasados en Londres por Henry Cooper, peleará el 26 de diciembre en Italia. No ha sido designado todavía el adversario del fuerte púgil español, quien se ha puesto en manos de entrenador italiano Golinelli, preparador también del italo-argentino Carlos Durán.

Urtain, derrotado por K.O. técnico en el noveno round por el campeón inglés Henry Cooper, se ha restablecido completamente de las heridas golpes sufridos en la dura pelea.



PELIGRO — El "Tanque" Diaz constituyó permanente peligro para la valla visitante. Aquí se lo ve cuando concretaba la cuarta conquista para su equipo. El tigrado aprovechó una falla del portero cruceño y batió la valla oriental.



-La trica de Trébol, arriba, que compitió en el concurso hipico de fin de semana.

Abajo los jinetes del club Los Sargentos, uno de cuyos integrantes Fernando Granier, tuvo buena actuación en la primera fecha cumplida el sábado en el picadero de Obrajes.

La competencia atrajo como siempre, a gran cantidad de aficionados. El picadero del club paño volvió a estar de fiesta. Las competencias fueron del completo agrado y la actuación de los jinetes convenció a todos.

## ZUBELDIA DUDA ENTRE IR A BOCA JUNIORS O EMIGRAR HASTA EUROPA

MADRID, 16 (ANSAL). Noticias procedentes de Buenos Aires indican que Osvaldo Zubeldía, director técnico del Estudiantes estaría en la duda si pasar al Boca Juniors o aceptar "ofertas de clubes españoles o italianos".

Los comentarios se han largado enseguida en esta capital pero parece que Zubeldía, por el momento, no tiene ofertas por parte de clubes españoles. "Un hombre como Zubeldía —ha comentado un experto en entrenadores de fútbol, sólo puede aspirar a un club grande". Deberíamos pensar —ha continuado— que el Real Madrid, el Barcelona o el Atlético de Bilbao, piensa seriamente en cambiar de entrenador y ya han tomado algún contacto al respecto. Pero parece imposible que, con la crisis que los tres clubes atraviesan actualmente, arriesguen de someter a sus hombres a un shock tan violento como podría resultar el cambio de entrenador.

Sin embargo Zubeldía ha dicho en Buenos Aires que algún club español le ha hecho ofertas. Y aquí reside la importancia de la noticia que muchos tratan de poner en claro hoy día, en Madrid.



## ATLETICO DE MADRID PERDIO EL LIDERATO

MADRID, 16 (AP). Atlético de Madrid perdió la vanguardia de la Liga Española de fútbol y su condición de invicto en el torneo al caer ante Valencia por 1-0 en la novena ronda.

El primer puesto en la clasificación pasó a ocuparlo Barcelona merced a una ajustada victoria en Sevilla sobre el equipo local 1-0. El gol, a los 32 minutos de la segunda parte, fue conseguido de cabeza por el extremo derecho Rex ach.

Después de esta ronda Barcelona figura como líder con 14 puntos, uno más que Atlético de Madrid, ahora segundo y Valencia, en tercer lugar, son 12.

Valencia, en su estadio Luis Casanova que registró lleno total con más de 60.000 espectadores, superó a Atlético de Madrid en un encuentro duro y competido. El equipo local se empleó con ímpetu y a duras penas pudo contener a Atlético, que jugó a la defensiva y al contraataque.

Fruto del ímpetu local fue el gol anotado a los 28 minutos de la segunda parte por el interior derecho Sergio. El otro equipo de la capital Real Madrid, también perdió en su estadio Santiago Bernabeu ante cerca de 100.000 espectadores, frente al Atlético de Bilbao por 2-1.

Real, dominó más, pero los "leones" y ascos se desenvolvieron bien en un terreno blando por la lluvia y aprovecharon mejor sus oportunidades.

Los goles no se produjeron hasta la segunda parte. Primero anotó el Real, por mediación del centro delantero paraguayo Fleitas, a los nueve minutos. A renglón seguido empató Clemente, interior izquierdo bilbaíno. El gol de la victoria fue obra del interior derecho Argotia, dos minutos antes del final.

Con esta victoria Atlético de Madrid pasó a compartir el puesto de la clasificación con Real Madrid y Valencia, ambos con 11 puntos. Real está octavo con nueve.

Eche empató en casa con el equipo de Vigo 1-1 en un choque de mínimo alterno. Los goles fueron en los cinco primeros minutos, primero por los locales y después del interior derecho y enseguida Lezcano, esta vez por los gallegos.

### RESULTADOS

Resultados del fútbol en la primera división, locales.

Sabado 0 Las Palmas Sociedad de San Sebastián 1, Español de Barcelona 0, Zaragoza 0, Sevilla 0, Atlético de Madrid 1, Valencia 1, Atlético de Bilbao 2, Granada 1, Málaga 1, Eche 1, Celta de Vigo 1.

## Desaparece yanqui en

KENOVIA, Virginia Occidental. Un equipo de fútbol de la Universidad de Kenovia desapareció cuando un "bombardeo" contra la ladera de la montaña. Funcionarios de la Universidad y el departamento de aviación de la Southern Airways.

La policía estatal dijo que el avión, aparentemente perteneciente a la ladera de otro.

El accidente ocurrió a las 10 de la mañana de este año, y el más reciente de los últimos meses.

Hace menos de dos meses, un avión de la Universidad de Kenovia se estrelló en la ladera de la montaña.

Sólo dos cadáveres fueron encontrados entre los escombros.

-En correcta formación jinetes de los clubes participantes se alinean frente al palco oficial poco antes de comenzar la primera ronda del reciente sábado.

Todos y cada uno de los deportistas cumplieron en la medida de sus posibilidades. Sobresalió, en la primera fecha, el conjunto de la Escuela de clases de Cochabamba y Trébol.



# FRAZIER COMBATE MAÑANA CON B. FOSTER

16 (AP)— El campeón de todos los pesos, Joe Frazier, se prepara para la noche cuando se enfrenta a los semipesados en un combate a 15 rounds en el Cobo Hall.

Frazier no sólo perderá sino también la oportunidad de enfrentarse con Muhammad Ali (Clay) en lo que parece será el combate más lucrativo en la historia del boxeo.

Con un récord invicto de 22 victorias y 22 derrotas, incluso por nocaut, siempre ha sido eclipsado por la sombra de Ali que no sólo es el más grande campeón del mundo sino también el más grande.

Después del mismo porqué de servir el servicio militar, Frazier gana — es favorito 5-1 — en el combate de defensa local en Nueva York en el cual Ali no es vencido por el

argentino Oscar Bonavena en diciembre o si la Suprema Corte no rehúsa escuchar su apelación de la convicción por lo que se le aplicó sentencia de cinco años de cárcel. Está libre bajo fianza.

Foster, con un récord de 42 peleas, perdió cuatro.

La pelea está fijada para las 22:30 (EST) y será vista en televisión de circuito cerrado. Se espera que unas 10.000 personas verán el combate en el Cobo Hall que tiene capacidad para 12.500.

El circuito cerrado de televisión será visto en 110 sitios en Estados Unidos y Canadá. También será transmitido por satélite a 26 otros países.

Se garantizó a Frazier 150.000 dólares contra el 40 por ciento de todos los ingresos. No se conoce la garantía de Foster, pero tiene opción al 22 1/2 por ciento.

## LA CRUZ RECUPERO TÍTULO

Buenos Aires, 16 (ANSA)— Ramón La Cruz (66.600) campeón sudamericano de los semimedios, recuperó el título argentino de la misma categoría al superar en fallo dividido a Esteban Osuna (65.900) en un combate a doce rounds efectuado en el Luna Park de esta ciudad.

El combate alcanzó emocionantes pasajes y en general tuvo acciones parejas, al punto que uno de los jurados falló empate, en tanto que los otros dos acordaron el triunfo a La Cruz por escaso margen de puntos.

Ambo pugilistas se enfrentaron en varias oportunidades y anteriormente Osuna había superado a La Cruz en ocasión de disputar el campeonato argentino, aunque este que hoy se desquitó y recuperó el título, seguía manteniendo la corona continental.

## de fútbol te aéreo

personas, entre ellas el jugador y partidarios fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la

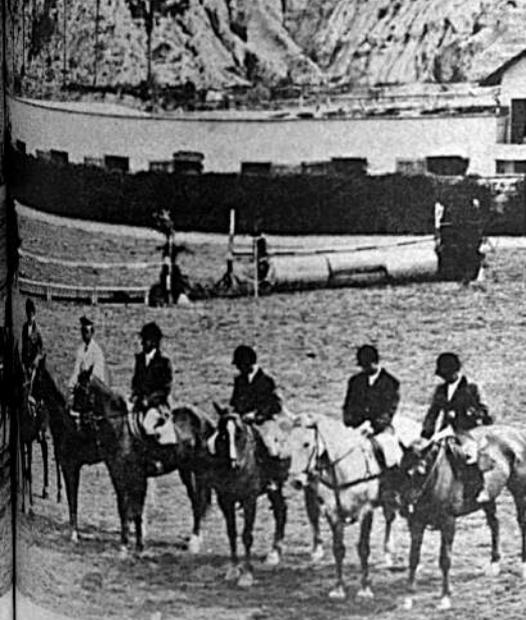
ochos, ocho miembros del equipo de fútbol aéreo fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la

de los miembros de la selección nacional de fútbol aéreo fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la

de los miembros de la selección nacional de fútbol aéreo fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la

de los miembros de la selección nacional de fútbol aéreo fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la

de los miembros de la selección nacional de fútbol aéreo fallecieron cuando se disputaba la jugatona de la



# Talleres de HOY campeón



El equipo futbolístico de talleres de HOY ganó el campeonato relámpago que organizó el Sindicato localista. Su campaña en el "rápido" fue demoledora. En el torneo oficial del presente año está repitiendo la inicial hazaña pues marcha puntero y además invicto.

Los muchachos de HOY, que lucen la casaca deportiva del campeón mundial de fútbol, Brasil, superaron 1-0 a Prensa, 4-3 a Última Hora y 1-0 a El Diario para lograr el título frente a Unidos, equipo que ganó la otra serie. La victoria fue estrecha pero bien labrada. El score de 4-3 refleja todo cuanto hicieron vencedores y vencidos.

Aquí están de pie, Humberto Flores, Antonio Paz, Adán Rodríguez, Delfín Suño, Miguel Reguerín, Francisco Mantilla, Roberto Martínez, Alberto Calderón, Jaime Jerez, y Miguel Carratú, que oficia como técnico.

Hincados: Ramiro Cornejo, Julián Crespo, Gastón Rivera, Carlos Orosco, Juan Francisco Otárola y Enrique Terán.

El equipo de HOY se ha constituido en la principal atracción del campeonato que se disputa no sólo por su disciplina, sino también por su contundencia y buen juego.

Demás está decir que estos jóvenes campeones han prometido revalidar el título del relámpago en la pugna semanal que se realiza en la cancha de Bolívar.

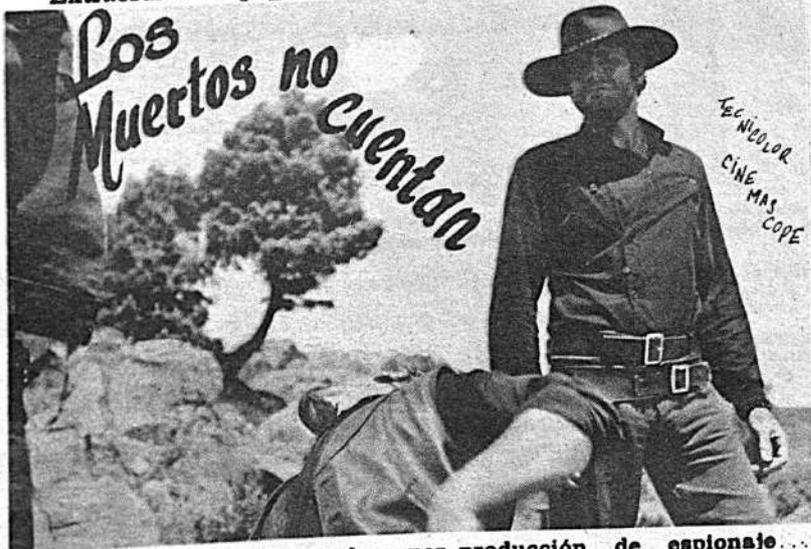
## PEÑAROL Y EL HURACAN A DOS

Montevideo, 16 (ANSA)— Empataron Peñarol y Huracán Buceo en el estadio Centenario ante 20.000 personas, en el primer partido de la disputa de la penúltima fecha de la primera etapa del campeonato uruguayo, con score de dos tantos por bando.

Huracán Buceo con gran vigor, logró restar un punto a Peñarol y se coloca tercero en la tabla de posiciones escoltando a Nacional y Peñarol. Los de la plaza en gran partido que fueron ganando hasta el último minuto en que Bentocci logró vulnerar la valla defendida por Aguero, emparejando así el score. Con ataques esporádicos pero creando gran peligro a la valla de Peñarol, Alfano fue el conductor del ataque, aun cuando estuvo acompañando a los defensores.

## Gran Cine México HOY Matine-Tanda-Noche

Extraordinario y grandioso super estreno exclusivo UNICO



Doble... Con la más grande super producción de espionaje... SUSPENSO... EMOCION... AVENTURAS... ESPECTACULAR... Color INTRIGA... VIOLENCIA... EXPLOSIVA... AUDAZ... ATREVIDA

## "PROFUGO DE LA MUERTE" - Color



# TOSTAO FUE ARTIFICE DE MAGNIFICO TRIUNFO

SANTOS DECEPCIONO Y NO CLASIFICA

-Río de Janeiro, 16 (AP).— Respalado por otra excelente actuación de su delantero estrella Tostao, Cruzeiro logró en Curitiba otra importante victoria, derrotando a Paraná 2-0.

Al finalizar el primer tiempo, Cruzeiro llevaba ventaja 1-0, por lo que Tostao, después de lograr romper la defensa de sus contrincantes, el partido forma parte del torneo Robertao, considerado por los miembros de la Confederación Brasileña Deportiva como primer paso para la creación de un campeonato anual nacional de fútbol.

En el segundo tiempo, Tostao venció a tres contrincantes, haciendo pase a Evaldo junto a la meta. Este no tuvo problemas para cobrar el segundo gol.

Otro jugador brasileño, perteneciente a la selección que ganó la Copa Mundial, Wilson Piazza, tuvo también una excelente actuación.

En Río de Janeiro en la víspera de su 75 aniversario, Flamengo el equipo de fútbol más popular del Brasil —derrotó al Santos y al "Rey" Pelé y todo— 2 a 0, ofreciendo una gran demostración en el estadio Maracanã.

El interior izquierdo Fio anotó un gol en cada período para los ganadores, el primero a los 22 minutos de juego por medio de un tiro libre justamente fuera de la zona de faltas.

El guardameta argentino Agustín Cejas no pudo parar el balón.

El segundo tanto se produjo justamente a la hora de juego cuando Fio tomó ventaja de un rebote del guardameta Cejas y envió el balón rico a través de la valla.

La actuación de Pelé fue muy discreta, y la exhibición del delantero Santos constituyó otra decepción.

Con esta derrota Santos no tiene más oportunidades de clasificarse para los juegos decisivos del torneo Robertao.

El capitán de la selección Carlos Alberto y el mediocampista doado lucieron muy lejos de su mejor forma física y jugaron pasivamente.

Ahora Flamengo tiene 15 puntos de 11 partidos y está tres puntos delante del International.

En el estadio Pacaembú de Sao Paulo el Corinthians, de la ciudad anotó dos goles al final del partido para derrotar 3 a 1 al equipo da Gama de Río. Lindoia, Swing y Paulo Borges anotaron para vencedores y De por el Vasco.

En el primer tiempo el Corinthians se mantuvo en la delantera 1 a 0. Con esta victoria el equipo retuvo una ligera oportunidad de clasificarse para los juegos decisivos en el torneo Robertao.

Otros partidos del torneo señalados para esta noche son Flamengo e International, en Porto Alegre, Gremio y Atlético Mineiro, Belo Horizonte, y Santa Cruz y América, en Recife, al momento de Brasil.

## TENIS LA PAZ LOGRO 5 PRIMEROS PUESTOS EN INTER-CLUBES DE NATACION

Nadadores del club de tenis La Paz lograron cinco primeros puestos en la penúltima fecha del campeonato inter-clubes que organiza la Asociación local de este deporte.

En categoría mayores, Colonia obtuvo el primer lugar con un total de 143 puntos. En Damas, mayores, tenis La Paz logró 94 puntos contra 68 de Colonia.

En categoría juvenil, tenis La Paz con 112 puntos, Colonia con 35 y The Strongest 24 puntos.

En damas, tenis La Paz con 91 puntos, Colonia 32, y The Strongest 6.

En categoría infantil, tenis La Paz 128 puntos, The Strongest 56 y Obrajes con 2 puntos. En damas, tenis La Paz 97, The Strongest 79 y Colonia 42 puntos.

En categoría niños, varones, The Strongest con 89 puntos, tenis La Paz 79 y Obrajes con 26 puntos.

En damas, The Strongest 142 puntos, Colonia 35 y tenis La Paz 5 puntos.

El torneo terminará el sábado 12 de diciembre. El siguiente 29 y el 6 de diciembre se efectuará la prueba de natación del estrecho de Tiangua, pruebas de largo aliento.

### RESULTADOS

Las marcas que se lograron en la segunda fecha del interclubes fueron: 100 metros libres, varones, Mario Villa, de Colonia, con 57 segundos 8. Le siguieron José Sánchez, José Luis Lora, Daniel Linares y Jesús Ticona.

En 200 espaldas, varones, Luis Villa de Colonia, con 2.34.2. Siguen Marcelo Gonzales, José Sandoval y Julio César Salas.

En 200 pecho varones: Mario Villa, de Colonia, con 2.50.3. Le siguen, Eduardo Taboada, José Sánchez, José Sandoval y Johnny Castellón.

En 200 combinado individual, varones: Mario Villa, de Colonia, con 2.34.5 y José Sánchez.

En Damas 200 metros libres: Carola Alvéstegui, de Tenis La Paz, con 2.41.7 seguida por Verónica Estenssoro y Mabel Velasco.

En 100 metros mariposa, Alicia Condori, de Colonia con 1.27.5. La posta 4 por 100 libre, primero el equipo de tenis La Paz con 5.07.6 y luego el club Colonia.

En juveniles, 200 libres, Ciro Sotelo, del tenis La Paz con 2.17.6.

En 100 espaldas, Ciro Sotelo, tenis La Paz 1.17.8.

Posta 4 por 100, libres, primero tenis La Paz y luego The Strongest.

En damas, 100 pecho, Beatriz Vásquez, del tenis La Paz y en 100 combinado, Ana María Valle, del tenis La Paz.

En categoría infantil, en 50 libres, Jorge Depedri, del tenis La Paz.

En 100 individual combinado, Sergio Gotret del tenis La Paz y la posta 4 por 50, combinada, primero el equipo del tenis La Paz.

En damas, 50 mariposa, Rosa Velasco de Colonia.

En posta 4 por 50, combinada, tenis La Paz, The Strongest y Colonia.

La fuente, arriba, sale a cortar un centro ante la atenta mirada de Iriondo. El golero cumplió aceptable labor.

En la foto inferior Juan Américo Díaz remata y hace estrellar el balón en el parante Matatey y Fonseca de La Bélgica, junto a Pariente, observan la acción del zurdo atigrado.

The Strongest cumplió con acierto su misión goleando, sin vuelta de hoja, a un equipo que vino con ciertos pergaminos.





-La foto fue lograda a la noche del viernes en el Automóvil Club. Allí se realizó la proclamación de campeones en ceremonia que contó con la concurrencia de la "cremá" de tuercas del medio.

Los galardonados (Arturo Calvimontes, William Bendek Ricardo Paita, Jorge Burgoa y Dieter Hubner) fueron agasajados tras su brillante performance durante el año.

La nota gráfica fue captada cuando rodeaban a los campeones Paita y Burgoa, quienes corrieron y no pudieron coronarse.

Los pilotos campeones fueron emplazados por sus colegas de caminos a defender sus títulos en la próxima gestión.

## ASHE DERROTO A RIESSEN EN FINAL DE TENIS: PARIS

PARIS, 16 (AP).— Arthur Ashe, de los Estados Unidos, derrotó a su compatriota Marty Riessen 7-6, 6-4, 6-3 en la final del torneo de tenis bajo techo de París y comparte con Cliff Richey la guardia del gran premio.

La victoria de Ashe le dio los 6.000 dólares de primer premio en el torneo, en que se distribuyeron en total 31.000 dólares.

El gran premio tiene una suma global de 150.000 dólares para ser repartidos entre los ganadores de 21 torneos seleccionados de todo el mundo. El primero recibirá 25.000 dólares. Ashe y Richey —con los torneos restantes en el programa del gran premio— tienen 10.000 dólares.

Los aspirantes son John Newcombe, Australia 35; Zeljko Franulovic, Yugoslavia 34; Jan Kodes, Checoslovaquia 33; Tony Roche, Australia 32; y Bob Carmichael, Australia 30.

Los primeros seis en el gran premio también serán invitados a jugar el torneo eliminatorio en Tokio con premios ascendentes a 50.000 dólares.

En la final de dobles, Ken Rosewall, de Australia y Pancho Gonzales, de los Estados Unidos, derrotaron a Tom Okker de Holanda y John Newcombe por 6-4, 7-6, 7-6.

**COPA**  
PARIS, 16 (ANSA).— Italia se impuso a Bélgica en la copa Rey de tenis y se clasificó para los cuartos de final que se jugarán en Ginebra la próxima semana.

En la victoria en el primer single —Panatta ganó a Mignot por 6-4— la ventaja del team italiano es de tres a cero.

## CERRO Y GUARANI EMPATARON A CERO

MONTEVIDEO, 16 (ANSA). En el último partido de fútbol del certamen de fútbol Cerro Porteño, y Guarani empataron sin goles.

Los dos equipos ya desde varias fechas atrás, habían quedado clasificados como campeón y vice campeón respectivamente, de este campeonato.

En otros partidos de la última fecha Rubio Ñu venció a River Plate por dos a uno y Olimpia a Sol de América por tres a uno. Con los resultados, la tabla final de posiciones de los siete equipos que participan en la tercera rueda es la siguiente: Cerro Porteño 39, Guarani 37, Libertad 27, Olimpia 26, Rubio Ñu y Sol de América 18.

En la tercera rueda por ser los equipos con menos puntos lograron clasificarse a la segunda, ya no participaron Sportivo Luqueño, Deportivo Municipal y Nacional. De estos por promedio de puntos, se clasificó a la división inferior el equipo de Silvio Pettrossi.

**CIUDAD DE MEXICO, 16 (ANSA—INFORMEX)** La Federación Mexicana de Fútbol, ha recibido nuevas ofertas de equipos extranjeros para jugar en México en los meses de enero y febrero próximos.

El entrenador uruguayo Ramón Segovia, ha ofrecido a esta Federación Mexicana de Fútbol un equipo argentino San Lorenzo de Almagro para enero, al equipo paraguayo Ferencvaros y al Botafogo de Río de Janeiro.

Los dos últimos equipos podrían venir a jugar del 3 al 12 de febrero en todas sus estrellas.

La propuesta ha sido turnada a los presidentes de clubes de primera división para que ellos decidan si aceptan.



# MUCHACHOS... ¡SOY FELIZ!

Estas vacaciones las pasaré a las mil maravillas, gracias al

## CLUB de la JUVENTUD

# LAB

que me hace el 25% ó 50% de DESCUENTO para conocer

- |             |               |
|-------------|---------------|
| *COCHABAMBA | *ARICA        |
| *SANTA CRUZ | *SALTA        |
| *TRINIDAD   | *BUENOS AIRES |
| *LA PAZ     | *SAO PAULO    |
|             | *LIMA         |

con sólo presentar mi carnet de socio.

¿QUE FANTASTICO VERDAD?

# ASOCIACION ATLETICA

La Asociación Atlética de La Paz premió el domingo en la noche a 47 atletas: 13 damas, 23 varones y 8 niños por haber participado en las competencias anuales del deporte base.

La premiación se efectivizó en acto social cumplido en el domicilio del presidente de esa institución, Werner Schein.

## DETALLE

**Damas:** Martha Gandarillas, primera en 100 y 200 metros llanos, salto largo y lanzamiento de la jabalina. Segunda en lanzamiento de bala y salto alto. María Eugenia Ramírez: segunda en 100 metros. Fanny Pérez: tercera en 100 metros. Gloria Castillo: segunda en 200 metros. Virginia Echavarría: tercera en 200 metros. Sonia Grájeda: primera en lanzamiento de bala y disco. Patricia Soria: tercera en lanzamiento de bala. Ana María Arteaga: segunda en lanzamiento de disco. María Elena Postigo: tercera en disco. Susana Tellería: segunda en salto largo. Isabel Vargas: tercera en salto largo. Sonia Salvatierra: primera en salto alto y segunda en lanzamiento de jabalina. Rose Mary Loetz: tercera en salto alto.

**Varones:** Dennis Vargas, primero en 100 metros llanos y tercero en 400. Roberto Reyes: primero en 100 metros llanos, segundo en 200 y salto largo. Rolando Virreira: primero en 100 metros. Jorge Navajas: primero en 400 metros, segundo en 100 y 800 y tercero en 200. Marcelo Díez de Medina: tercero en 100 metros y salto largo. Freddy Bustamante: primero en 200 metros. Gastón Portocarrero: segundo en 400 metros.

## LOS VI JUEGOS PANAMERICANOS

Los Sextos Juegos Deportivos Panamericanos que se llevarán a cabo en Cali, Colombia, entre el 23 de julio y 6 de agosto del próximo año, serán disputados por atletas de 33 países en 17 especialidades.

Bolivia estará representada por una reducida delegación, a sugerencia del asesor técnico del Comité Olímpico Boliviano, Julio Borelli, quien tomó en cuenta — para designar los deportistas que competirán nuestros atletas — los resultados obtenidos en los últimos Juegos Bolivarianos de Venezuela.

La delegación estará integrada por tres boxeadores, 5 jinetes, el combinado amateur de fútbol y un equipo de tiro.

**ESPECIALIDADES**  
El Congreso de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) reunido el año anterior en Cali, escogió las siguientes 17 especialidades para los Sextos Panamericanos:

Atletismo, baloncesto, béisbol, boxeo, ciclismo, equestre, esgrima, fútbol, gimnasia, hockey sobre césped, levantamiento de pesas, lucha, natación, clavados, natación sincronizada y water polo, remo, tiro, vóley y voleibol.

Las competencias de atletismo comprenderán 6 jornadas, baloncesto 13, béisbol 12, boxeo 9, ciclismo 6, equestre 9, esgrima 13, fútbol 12, gimnasia 6, hockey 13, levantamiento de pesas 9, lucha 5, natación 6, clavados 8, natación sincronizada 4, water polo 9, remo 5, tiro 9, vóley 11, y voleibol 16.

**CONGRESO**  
Del 21 al 24 de julio se llevará a cabo el Sexto Congreso Panamericano y el Primer Iberoamericano de Medicina del Deporte.

# PREMIO A LOS M

Gabriel Terrazas: primero en 800 y 1.500 metros. Sergio Suárez: segundo en 1.500 metros, tercero en 800 y 3.000 metros. Hugo Rivera: tercero en 1.500 metros. Crispín Quispe: primero en 3.000, 5.000, 10.000 y media maratón. Lucio Chuquimia: tercero en 5.000 y 10.000. Ricardo Condori: segundo en 3.000, 5.000, 10.000 y media maratón. Jaime Aponte: primero en lanzamiento de bala. Klaus Peter Weng: segundo en lanzamiento de bala y tercero en jabalina. Rolando Pastor: primero en lanzamiento de disco, segundo en jabalina y tercero en bala. Juan José Aranibar: primero en lanzamiento de jabalina y segundo en disco. David Llewellyn: tercero en disco. Fernando Velasco: primero en salto largo y segundo en alto.

Rolando Arana: primero en salto alto. Willy Méndez; Luis Tejada y Dante Pardo Valle, tercero en salto alto.

**INFANTILES:** Hugo Salinas, primero en 50 metros llanos. Enrique Sánchez: primero en salto largo y alto, segundo en 50 y 75 metros. Gerardo Rojas: tercero en 50 metros. Henry Nistauss: primero en 75 metros y segundo en salto alto. Jorge Silva: tercero en 75 metros. Enrique Alcoreza: segundo en salto largo. Aldo Strauss: tercero en salto largo y Julio Ticona: tercero en alto.

La Comisión Técnica de la Asociación tomó en cuenta los mejo-

res tiempos vencedores los primeros y a los sig-

## CONF ALE

El Primer...  
fronteras...  
lunes 7 d...  
cios de la...  
cia.

En esta...  
tro clubes...  
más Asoci...  
compuest...  
cundo el...  
pondera a...

Los par...  
berán ser...  
ría y Mac...  
ración se...  
da a las 2...  
ciación (C...

Las ins...  
secretaría...  
hasta el d...  
ras 18, p...  
rio, mient...  
Otero de l...

do clarame...  
berán r...  
serán los...  
nadas Juli...

Los ga...  
cuenta de...  
deración...  
los partici...

**CONGRESO**  
En mayo...  
rá a cabo...  
Ordinario...  
pial de la...

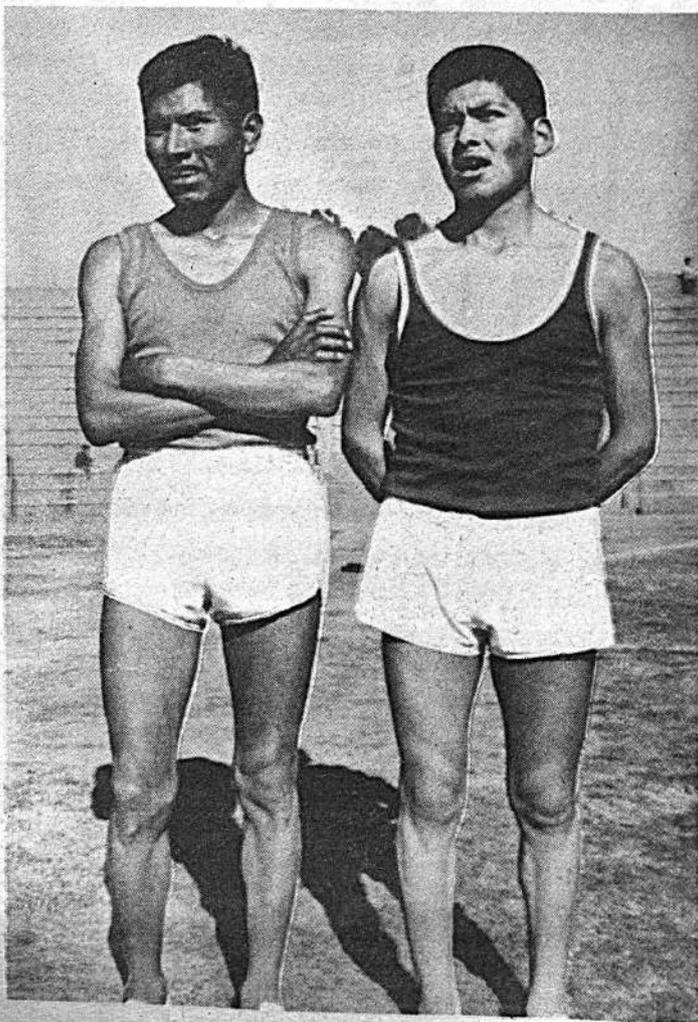
En la op...  
tular feder...  
pe Navar...  
los primer...



Jorge Navajas, primero en 400 metros, segundo en 100 y 800 y tercero en 200. Fue uno de los atletas más regulares de la temporada.

Crispín Quispe, izquierda, primero en 3 mil, 5 y 10 mil metros y media maratón. Ricardo Condori escoltó al primero en todas las pruebas.

Martha Gandarillas, primera en 100 y 200 metros llanos, salto largo y lanzamiento de la jabalina. Segunda en lanzamiento de bala, salto alto. Buena atleta.



"Las críticas a los árbitros, cuando son bien intencionadas, resultan constructivas, pero si son parciales con un color determinado no las tomamos en cuenta y les damos la espalda". La frase fue dicha por el presidente del Consejo de Árbitros, Juan H. Bustillo (dentista de 40 años, potosino, doce años como dirigente del fútbol. (foto de arriba), en reciente charla que sostuvo la autoridad deportiva con uno de nuestros cronistas. Bustillo, ahora al frente del cuerpo rector de la actividad referida AFLP, también se refirió a serie de aspectos importantes relacionados con esta función deportiva.

—Uno de los problemas de permanente preocupación del Consejo de Árbitros es el relativo a la formación y capacitación del elemento con que contamos, todo esto en el entendido de que al árbitro para cumplir su cometido y conformar a propios y extraños y, más aún, existiendo fanáticos imperterritos de los colores, la personalidad incomprensible tiene que tener determinadas condiciones físicas, técnicas, como también morales. Entendiendo esto dentro de las características propias de nuestras condiciones étnicas. Es, en este entendido, que el Consejo de Árbitros se ha dedicado, este año, a cumplir con un programa integral de reformas en lo que concierne a la hermenéutica que hemos impuesto. Estas reformas, como vamos a ver, importan un ciclo de continuidad permanente que pueda dar los frutos deseados.



dos y hacer de la función referida una verdadera profesión en la que el elemento nacional cumpla satisfactoriamente con esta delicada misión.

—¿Se está jerarquizando la función referida?

—Al pretender darle una orientación profesional, automáticamente su función se jerarquiza y más aún cuando se le impone, como lo estamos haciendo, un verdadero estudio de tipo profesional académico.

Actualmente los postulantes deben estudiar dos años, siguiendo en el primer curso las asignaturas de psicología general, sociología, teoría de arbitraje, historia del fútbol y educación física general. En el segundo curso llevan las mismas asignaturas con fundamento de especialidad, vale decir práctico.

Para poder ingresar al primer curso los postulantes deben llenar una serie de condiciones como la de ser bachiller en humanidades, tener una estatura no inferior al metro 68 centímetros, no ser mayor de 25 años, y llenar con las exigencias del examen médico que es riguroso en todas las especialidades.

—¿Los árbitros ganan como para poder dedicarse sólo a esta actividad?

—Los árbitros de primera categoría que actúan con regularidad, considero que con el monto que se les asigna por partido jugado, pueden cubrir una parte importante de su presupuesto, ya que muchos de ellos pueden llegar a ganar 2.400 pesos mensuales, que en buenas cuentas significa, en nuestro medio, un sueldo razonable.

Esta suma, en algunos casos,

## JUAN H. BUSTILLO: "TRABAJAMOS POR SUPERAR EL NIVEL PROFESIONAL DE NUESTROS ARBITROS"

cuando hay festivales extraordinarios o la presentación de equipos extranjeros, llega a tener un incremento considerable.

—¿Hay posibilidad de mejorar su situación económica?

—Estimo que una vez que los alumnos árbitros egresen de su curso normal y mejoren los espectáculos futbolísticos, los honorarios del árbitro van a ir mejorando paulatinamente.

Lo ideal en este aspecto será que el juez tome su ejercicio referido con verdadera responsabilidad y quienes utilicen sus servicios, en este caso los clubes profesionales, les garanticen también una retribución económica que les permita vivir honorablemente.

Todo ello deberá ir en directa relación con el máximo rendimiento del árbitro, por una parte,

"A las críticas parciales, contra nuestros jueces, les damos la espalda". (Frase del presidente del Colegio referido AFLP).—

te, y a garantizar su fuente de trabajo, por otra, sin recurrir al elemento foráneo que nada extraordinario nos muestra y que, por el contrario, merma la capacidad de trabajo y formación de nuestro propio elemento al que tenemos la obligación moral y material de proteger como lo hacen en todos los países del mundo.

—¿Hay promoción de nuevos jueces?

—Se puede afirmar que en estos últimos años se ha tratado de promocionar nuevos jueces.

Sin lugar a equivocarme estimo que la promoción de nuevos valores en el campo del arbitraje ha sido positiva ya que contamos con la materia prima necesaria.

Lo único que nos falta es saber modelar a esa gente, labor que estamos encarando con seriedad en la nueva orientación dada al Colegio, contando para ello con el concurso de selecto cuerpo de catedráticos.

—Alguna gente afirma que este año la promoción de jueces fue desmedida... ¿Qué dice usted al respecto?

—Este año, con la nueva estructura del Colegio de Árbitros y ante la falta de árbitros capaces, nos vimos en la obligación de promocionar a nuestros alumnos para conducir los partidos de Primera A y B.

Esta medida ha sido tomada estudiando las medidas que el caso requería y, más aún, haciendo una evaluación de las posibilidades de los distintos jueces.

Por tanto creo, honestamente, que todos y cada uno de ellos tienen los merecimientos suficientes para haber alcanzado la promoción. Lo que pasa es que a veces el fanático no racionaliza sus actos y no quiere perdonar un error que tiene todo humano.

Cómo podríamos formar y promocionar nuevos jueces si no les damos la oportunidad de conducir partidos importantes?, pregunto. Creo que en este aspecto tenemos que dar oportunidad a los nuestros y dejarnos de prejuicios y subestimación.

—¿Cuántos árbitros están registrados en el Colegio actualmente?

—Por razones de reforma este año no tenemos árbitros categorizados, todos están en la condición de alumnos. En el primer curso tenemos 33 alumnos regulares de los cuales 23 eran, hasta antes de ahora, de las categorías segunda y tercera. Los diez restantes son alumnos nuevos que han ingresado este año llenando las formalidades antes anotadas.

Hoy en día creo que se justifica el presupuesto aprobado por el Consejo Central de la Asociación para el normal funcionamiento del Colegio. Es una inversión positiva que va en beneficio de los propios clubes.

A partir del próximo año la Asociación de Fútbol de La Paz, estará en condiciones de recibir alumnos becarios del interior del país para que puedan estudiar los dos años de referido y volver a sus respectivas asociaciones a trabajar por la superación moral del arbitraje en escala nacional.

—¿Los árbitros tienen las garantías necesarias?

—Considero que sí. Es lógico que en todas las tribunas siempre hay exaltados que escapan al control de las autoridades.

En lo referente al comportamiento de los jugadores la mejor garantía ha sido la implantación del Código de Penas de nuestra convocatoria que es ágil y ejecutiva.

# A NUESTROS CLIENTES Y AGENTES DEL INTERIOR

La Dirección de este matutino agradecerá a sus clientes de la capital y agentes del interior efectuar sus pagos mediante cheques a nombre de la Empresa HOY y no de personas particulares ni al portador, y dirigidos a la Casilla 1070 ó 477.

## SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

### Convocatoria a Propuestas N° 14-70

#### TERCER LLAMAMIENTO

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por tercera vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Comercio e Industria, para la provisión de:

#### Repuestos para Generadores de Luz Winpower G 12 C 5 C

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados pueden retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 50.—

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de ley; timbres, boleta de garantía de seriedad de la propuesta por \$b. 50.— por el primer mil, más el cinco por mil del valor de la propuesta, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre 1829 planta baja, hasta el 30 de noviembre de 1970, a horas 17.30.

La Paz, Noviembre de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

### Convocatoria a Propuestas N° 20-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

- a. Repuestos para Motor International UD-525
- b. Repuestos para Bombas de Inyección para IH TD-24 TD-9 UD-525

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 100.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta; hasta horas 17:30 del día 18 de diciembre de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829, (planta baja).

La Paz, Noviembre de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a propuestas N° 24-70

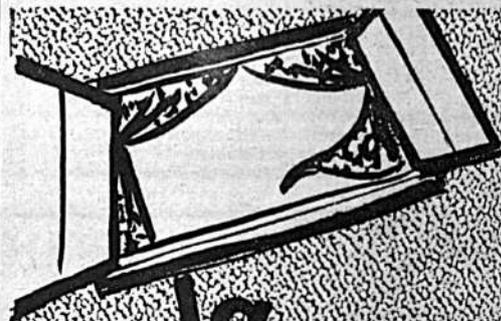
Por orden del señor Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones se convoca a propuestas para la impresión de boletos valorados, para el cobro del Impuesto al Rodaje correspondiente a la gestión de 1971.

21.025 Talonarios de 100 boletos cada uno

Los interesados pueden obtener las especificaciones en las oficinas de la Jefatura Nacional de Rodaje en la calle 16 No. 460 de Obrajes.

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado con todas las formalidades exigidas por ley, hasta horas 18.00 del día 25 de noviembre del presente año.

JEFATURA NACIONAL DE RODAJE



la casa

por

la ventana

!

# ATAQUE Y DEFENSA DEL PERIODISMO IBERICO TRAS EL BOUT CON COOPER

Madrid 16 (ANSA).- "Urtain está nuevamente campeón"... "La experiencia de Cooper derrotó a Urtain"... "El púgil que se derrotó a sí mismo"... "Volverá al ring cuando esté en condiciones de hacerlo". Tales son los principales titulares de la prensa española luego de la derrota de Manuel Ibar Urtain ante el inglés Henry Cooper que anoche, en el estadio deembley, le arrebató el título de campeón europeo de los pesos máximos.

Estos títulos reflejan en síntesis el largo y ruidico parecer expresado por la prensa: "Urtain es el más fuerte, Urtain es el más corajudo", "Urtain no tiene técnica, sólo la valentía de su raza a la hora de ir al más prestigioso campeonato europeo del momento...", "Urtain volverá y vencerá".

El último propósito es la pena sentir lo que dice Brancini y Golnelli que, en

fin de cuentas, son los responsables más directos de Urtain y que todavía creen que el coloso vasco podrá efectivamente volver al ring y ganar, no sólo por su fuerza indiscutible, sino por una bien llevada preparación técnica.

"Pido solamente que se me concedan ocho meses y después hablaremos", dice Brancini. "Urtain demostró lo que vale, que sabe recibir y que tiene mucha capacidad. Ha demostrado también que sabe dar. Por ahora deberá reposar.

Después quiero que combata con "superclases" y hasta con cualquier "colchón", con hombres que convergen a su desarrollo pugilístico. A los periodistas pido que me den el tiempo necesario".

"¿Por qué deberíamos haber expuesto a este hombre a un castigo todavía más duro?... dice Golnelli. "por mi parte —continúa— seguiré ocupándome de su preparación porque estoy convencido que es de una pasta extraordinaria.

No falta por supuesto quien vaya en contra del vasco. El diario "Arriba", por ejemplo, se pregunta si "Urtain volverá a boxear"... "porque no vale nada": "El ferroz español —dice siempre "Arriba"— ante el "gentleman" inglés no alcanzó ni siquiera la categoría de un pugilista vulgar ante un maestro común. Urtain no puede subir a un ring con la intención de salir campeón, a menos que su rival no sepan nada de box... Urtain es una fábula sin ningún interés.

Es uno que le pega al aire, a la luz, a la fantasía, a las lámparas que iluminan el ring. Urtain ha perdido con justicia el título de campeón europeo de los máximos que, quizás, injustamente lo retuvo por un tiempo".

# NINO NO ESTABA ENFERMO POCO ANTES DE SU PELEA

Trieste, 16 (ANSA).- "Cuando subí al ring para defender el título mundial contra Carlos Monzón, me encontraba en perfectas condiciones físicas, la hepatitis viral nada tiene que ver con la derrota que sufrí. Aunque hubiese estado contagiado, ninguna consecuencia me habría afectado el día del combate, en cuanto, como se sabe, el período de incubación de la hepatitis viral dura de diez a quince días y el sábado pasado no podía todavía haberse manifestado".

Así se expresó en su casa habitación Nino Benvenuti en una declaración hecha a ANSA inmediatamente después que el médico personal de Nino, el doctor Bergamini, ordenó un examen de la sangre y de la orina del boxeador.

La cuestión de la hepatitis viral nació del hecho que el "sparring partner" de Benvenuti, Smerilli, que colaboró en la preparación del ex campeón antes del match con Monzón, fue afectado de dicha enfermedad y podría haber contagiado al púgil italiano.

# BENVENUTI QUIERE LA REVANCHA CON MONZON

Roma 16, (ANSA).- "Estoy dispuesto a volver a enfrentarme con Monzón en un plazo de tres meses, con la convicción de poder derrotarlo" afirmó Nino Benvenuti, ex campeón mundial de peso medio destronado hace días por el boxeador argentino.

El ex super as italiano —que se mostraba muy cansado y desilusionado a la partida de Roma para regresar a Trieste, donde vive— no supo sin embargo dar noticias acerca de un posible encuentro de revancha con Morzón.

Benvenuti fue asediado por los viajeros que llenaban el aeropuerto de Roma. Un grupo de admiradores improvisó una manifestación de simpatía gritando slogans a favor del boxeador, diciendo: "te queremos nuevamente campeón mundial".

El boxeador italiano dijo a los periodistas: "Sé que dentro de tres meses podré derrotar a Monzón, pero desgraciadamente no será fácil organizar un nuevo match dentro de ese plazo. En la euforia de la victoria ¿que boxeador se preocupa del encuentro de revancha? Sé con seguridad que hubo un encuentro entre nuestros dos managers, pero creo que no se decidió nada".

# REGULAN INTERVENCION DEL SELECCIONADO C.B.D.

Río de Janeiro, 16 (ANSA).- La Confederación Brasileña del Deporte decidió que las representaciones de Brasil en competiciones internacionales de fútbol, desde ahora en adelante, estarán basadas en las colocaciones del torneo interestadual "Roberto Gomes Pedrosa", estando incluida, principalmente, la Copa Libertadores de América. De esta manera, solamente los mejores colocados en dicho torneo interestadual podrán disputar encuentros como representantes de Brasil.

# LIGA ITALIANA SUSPENDIO AL TECNICO DE MENEZES

Milán, 16 (AP).- El entrenador brasileño de fútbol, Luis Vinicio de Menezes, fue suspendido por seis meses por la Comisión disciplinaria de la Liga Italiana de fútbol. Vinicio, un ex jugador del Botafogo, Nápoles e Internacional de Milán y actualmente entrenador del Ternana, equipo de la segunda división, fue castigado por conducta incorrecta al amenazar al árbitro durante el partido Perugia-Ternana el domingo pasado. Vinicio había protestado fuertemente una decisión del arbitro al marcar contra su equipo un tiro de castigo, que a la postre dio la victoria al Perugia por 1-0. El entrenador brasileño no podrá dirigir a su equipo sino hasta el 11 de mayo de 1971.

# CALENDARIO DE FUTBOL DE CONJUNTO CHILENO

Santiago de Chile, 16 (ANSA).- La Comisión de Relaciones de la Asociación Central de Fútbol programó los partidos internacionales

que efectuarán las selecciones de Chile, la adulta y la joven, en los primeros meses del próximo año.

Así el primer partido se efectuará en la segunda quincena de enero.

En el estadio Nacional de Santiago se medirá la selección de Alemania Oriental con la de Chile adulta, la misma que enfrentó a Brasil, con resultados desastrosos. Luego los alemanes se mediarán con la selección joven en el estadio de la ciudad de Concepción (a 500 kilómetros al sur de la capital).

En la primera quincena de febrero llegarán a Chile las selecciones adulta y jóvenes del Perú las que debutarán en Concepción. Los seleccionados peruanos también jugarán en la norteña ciudad de Antofagasta jugando con la selección joven chilena de la zona norte y con el equipo de Chile.

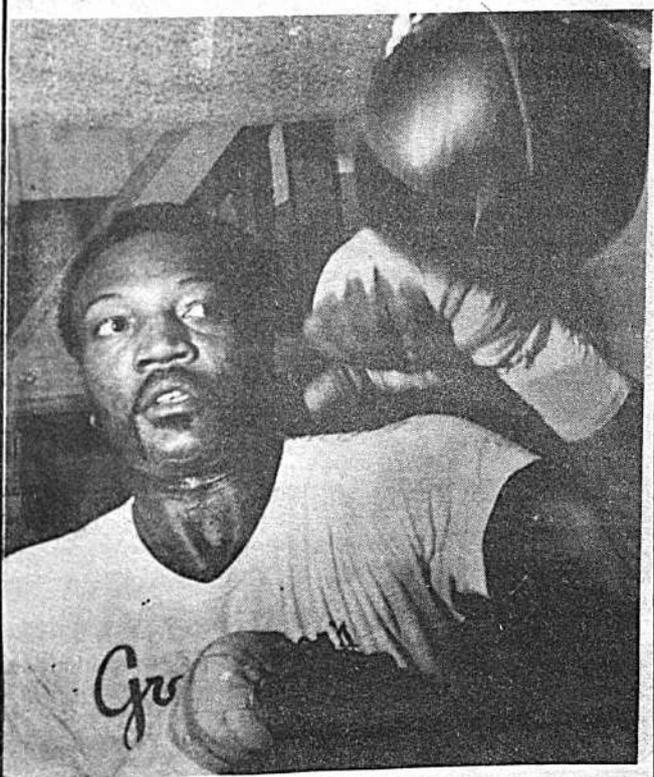
Se dice que es posible que los seleccionados chilenos retengan estas visitas al Perú, pero no se indicó fecha.

En la segunda quincena de febrero también se enfrentarán, en el Estadio Nacional de Santiago, la selección de Mendoza, Argentina, y la selección joven de Chile, zoa central.

Entre los partidos pendientes del fútbol chileno figura uno con Brasil, por la copa O'Higgins, que aún no tiene fecha.

Por otra parte el fútbol chileno desestimó los ofrecimientos de la Federación de Corea del Sur para efectuar una gira por Chile y la de Austria, esta última por no haberse concretado en forma oficial.

# BOB FOSTER SE ADIESTRA PENSANDO EN JOE FRAZIER



La izquierda contra la pera. Los ojos bien abiertos y la mente despierta. Es el negro Bob Foster que se adiestra para enfrentar el miércoles 18, en Detroit, a Joe Frazier, otro pugilista de color. Ambos son pesados y están bien colocados en el ranking. (AP Wirephoto).

# LA WBA Y WBC NO CONCUERDAN

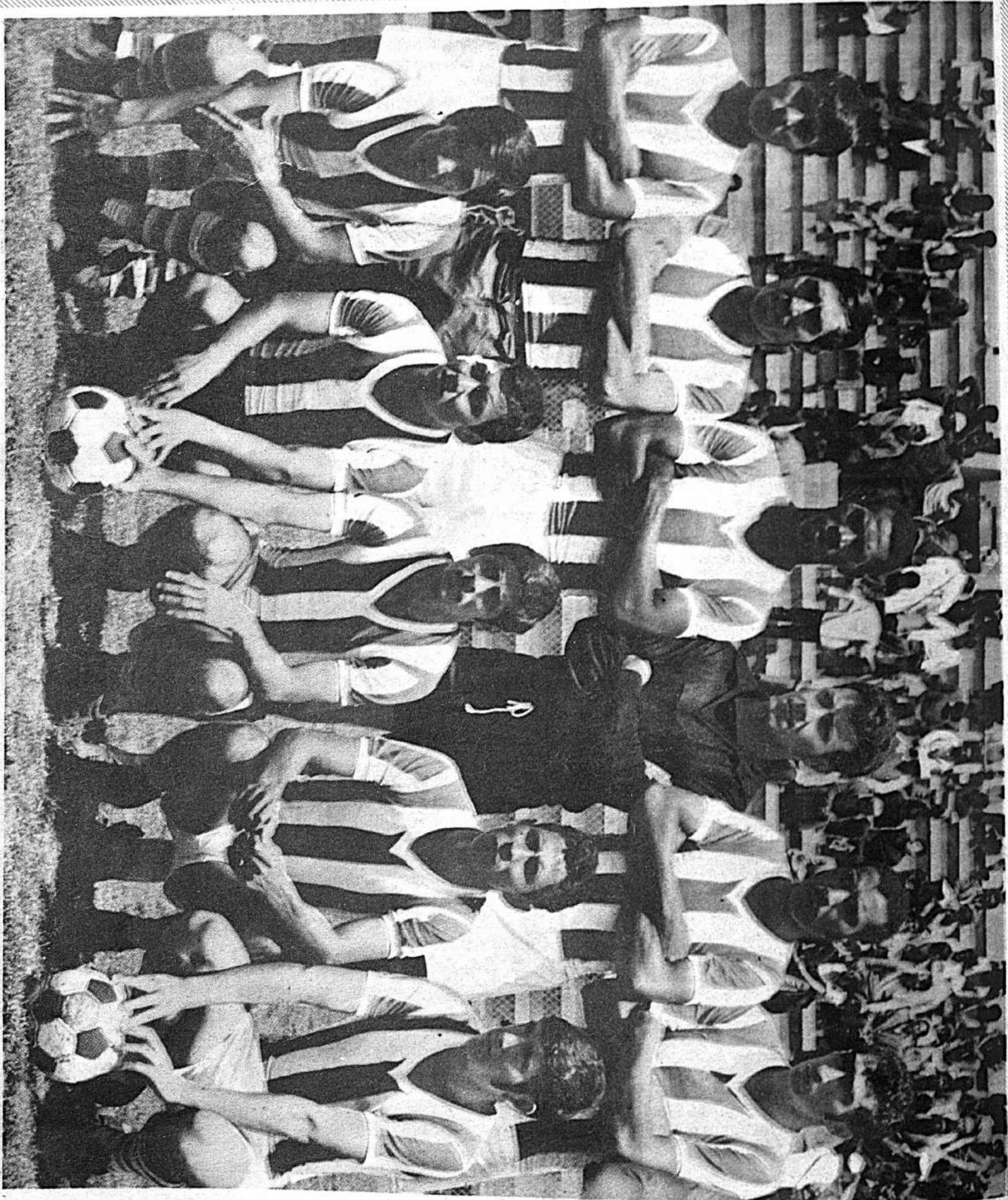
Washington 16 (ANSA).- Existen dos organizaciones mundiales de box, la World Boxing Association (WBA) y la WBC (World Boxing Council) en el mismo sector, pero no concuerdan en sus decisiones, ni en ganar a los aspirantes oficiales de los títulos. Los dos organismos se obstaculizan abiertamente, impidiendo cada uno un camino dictaminado por programas e intereses distintos.

El resultado de esta doble conducción es un gran número de dobles campeonatos en la misma categoría y de los pugilistas en dos frentes que desorientan a los que quieren mantenerse en el mundo del boxeo. WBA y WBC están en desacuerdo a un desafío oficial. Unificar la organización es un camino menos imposible, pero el organizador puede satisfacer a los campeones, cada uno de los cuales se considera "el verdadero".

Lo que ocurrió a Nino Benvenuti, el campeón argentino Monzón, designado como adversario por el World Boxing Council, tras firmar un compromiso con el World Boxing Association para no verse quitado el título por la World Boxing Association.

El resultado de los 33 años, cargado de gloria y cada vez menos dispuesto a retirarse a largos y cansados viajes, Benvenuti se ve obligado a realizar un "tour de force" en su vida. Por otra parte el púgil de Trieste no puede continuar la actividad deportiva por su edad, pero naturalmente se le permite la intención de pasar también como "primero de la clase".

# SANTA CRUZ



# LA BELGICA